




INVITATION FOR BIDS (IFB)			KONVITE BA PROPOSTAS (KBP)	
Date: 21 September 2021			Data: 21 Setembru 2021	
1. The ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E MPREZA PÚBLICA (EDTL, E.P.) is a state-owned company invites interested eligible companies to submit their Bids for the following projects as outlined below:			1. ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E MPREZA PÚBLICA (EDTL, E.P.) hanesan empresa pública konvida kompañia sira ne'ebé iha interese no elejiveis, atu apresenta Propostas kona-ba projetu hirak ne'ebe temi iha kraik ne'e:	
No	Project Number	Type of Works	Bid Security	Maximum Budget
1	RFQ/078/EDTL-EP-2021	Construction and Installation of new Medium Voltage Line and Transformers at Gaulolo, Aldeia Olsanac, District of Ermera	Bid Securing Declaration	\$ 87,954.00
2	NCB/079/EDTL-EP-2021	Construction and Installation of New Medium Voltage Line and Transformers at Letefoho-Rotuto, District of Ermera	Bid Securing Declaration	\$ 597,671.00
3	NCB/080/EDTL-EP-2021	Construction and Installation of New Medium Voltage Line and Transformers at Fatisi - Tohumeta, District of Aileu	Bid Securing Declaration	\$ 625,341.00
4	NCB/081/EDTL-EP-2021	Construction and Installation of New Medium Voltage Line and Transformers at Bidau Santana – Metiaut (Feeder VI), District of Dili	Bid Securing Declaration	\$ 463,905.00
2. The bidding document (PDF copy in CD) can be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the address below and upon payment of a non-refundable fee of Five Dollar (USD 5.00) for RFQ package by Cash and for each NCB package is One Hundred US Dollars (US\$100.00) by Bank demand draft in favor of the EDTL E.P to the one of the following Bank Account:			2. Dokumentus Konkursu (Kópia PDF iha CD) sei sosa husi kandidatus sira ne'ebe iha interese wainhira hato'o aplikasaun ba iha enderesu okos ne'e no selu USD 5.00 ho cash ba pakote RFQ no ba kada pakote NCB selu USD 100.00 ho deposito ba iha Banku ida husi Banku hirak ne'ebe temi tuir mai:	
<p>Bank : BNU Timor Account Name : ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.) Account Number : 1436 1530 1000 1 IBAN : TL38 0020 1436 1530 1000 162</p> <p>Bank : Mandiri Timor-Leste Account Name : ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.) Account Number : 601 0001 0036 67 IBAN : TL38 0050 601 0001 0036 6775</p> <p>Bank : BNCTL Account Name : KONTA RESEITAS EDTL E.P. Account Number: 02100 2232 8852- 8 IBAN : TL38 0040 2100 2232 8852- 843</p> <p>The Eletricidade De Timor-Leste Empresa Pública (EDTL, E.P.) 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste ; Email: fdreis@edtl-ep.tl copy to: psilva@edtl-ep.tl; jmcbelo@edtl-ep.tl; ljeronimo@edtl-ep.tl; fmartins@edtl-ep.tl; jpbernardo@edtl-ep.tl; fmartins@edtl-ep.tl; dfonseca@edtl-ep.tl and jjboares@edtl-ep.tl</p>				
3. The bidding shall be conducted in two-envelope procedure , wherein the Technical Bid and Financial Bid shall be submitted together in a separate sealed envelope.			3. Konkursu ne'e sei hala'o tuir prosedimentu ho envelope rua , katak proposta téknika ho proposta financeira sei submete iha envelope ketak-ketak, maibe envelope rua ne'e sei tau hamutuk iha envelope ida no taka metin.	
4. Participation in this bidding process is open to all registered and interested National Bidders. The attention of interested bidders is drawn to the qualification criteria detailed in the Bidding Document.			4. Partisipasaun iha konkursu ne'e nakloke ba Konkorrente Nasional sira ne'ebé regista ona no iha interese. Bolu atensaan	

<p>5. According to bidding document ITB-BDS 7.2 Site visit for its project is mandatory. The site visits date for each project can be found on the bidding documents for each package as per said article.</p> <p>6. A pre-bid meeting will be held on 11 October 2021 at 10:00 am hours local time at Meeting Room of EDTL, E.P.</p> <p>7. The bids must be received in the Tender Box located at Meeting Room of EDTL, E.P.), Timor-Leste before deadline for submission as mentioned in Bid Data Sheet (ITB 21.1) for each project.</p> <p>8. Technical bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of bidders who wish to attend.</p> <p>9. The Employer will not be responsible for any cost or expenses incurred by bidders in connection with the preparation of delivery of bids.</p> <p>10. Bidding Document can be obtained from EDTL E.P. Office from 24 September 2021 at working hours.</p> <p>11. Only those contractors licensed and domiciled in the national territory of the Democratic Republic of Timor-Leste are eligible to participate in this Bidding Document.</p> <p>Sincerely Yours,</p>  <p>Jacinta Paula Bernardo Corporate Services Manager of EDTL, E. P.</p>	<p>ba konkorrente sira ne'ebé iha interese kona-ba kritérius kualifikasaun iha Dokumentus Konkursu.</p> <p>5. Tuir Dokumentus Konkursu ITB-BDS 7.2 Site Visit ka Vizita ba Fatin projetu ne'e obligatoriu. Data ba <i>site visit</i> ba pakote idak-idak bele hare iha dokumentus konkursu hanesan iha artigu mensiona.</p> <p>6. Sei hala'o Konferénsia Prévia iha loron 11 Outubru 2021 tuku 10:00 am oras Timor-Leste iha Salaun Reuniaun EDTL, E.P., Timor-Leste.</p> <p>7. Proposta hotu-hotu tenke simu liuhusi Kaixa Konkursu ho enderesu Salaun Reuniaun EDTL, E.P., Timor-Leste, molok remata prazu submisaun, hanesan temi spesifika iha Fixa Dadus Propostas ka <i>Bid Data Sheet (ITB 21.1)</i></p> <p>8. Propostas Téknikas sei loke kedan depoizde remata prazu submisaun propostas iha enderesu hanesan ho ida ne'ebé spesifika iha leten, iha prezensa kandidatu sira ne'ebé hakarak partisipa.</p> <p>9. Empregador sei la responsabiliza ba kualker kustu ou despezas ne'ebé konkorrente sira halo relasiona ho preparasaun ba submisaun propostas (konkursu).</p> <p>10. Documentus Konkursu bele ba foti iha Edifisiu EDTL E.P. komesa 24 Setembru 2021 iha oras servisu.</p> <p>11. Ba contractor hirak neébe iha Lisensa no hela iha territorio Nasional Timor-Leste, maka elijives hodi partisipa iha konkursu neé.</p>
--	--